

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Herausgeber:** geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und  
Landmanagement

**Band:** 103 (2005)

**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

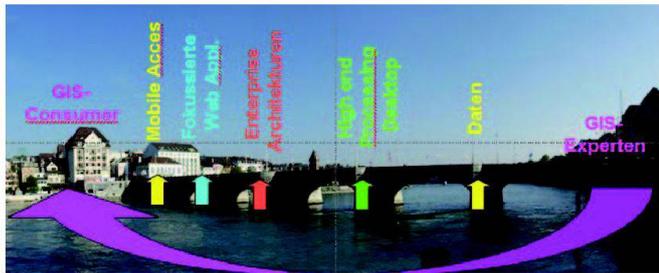
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Earth wurde aus dem All in Richtung Bielersee geflogen und dort mit überlagerten Daten Überschwemmungen mit verschiedenen Seepiegeln simuliert. Dann wurde es aber Ernst. Als halb Biel im Wasser zu ertrinken drohte, alarmierte die Einsatzleiterin einen Feuerwehr-Katastrophenspezialisten zum Einsatz im überschwemmten Gebiet. Sie über-

mittelte ihm mit ArcIMS (Internet Map Server) den aktuellen Perimeter des Hochwasserstandes zur Überprüfung direkt auf seinen Tablet PC. Mit Blaulicht und Sirene kam unser Feuerwehrmann in voller Montur aus der Eingangstür angebraust. Ausgerüstet mit einem Tablet PC und UMTS PC-Card. Die aktuellen Daten via ArcIMS bereits lokal

auf seinem Tablet PC verfügbar. Er stellte sehr rasch fest, dass die ersten drei Reihen der Teilnehmer bereits überflutet waren (da konnte man nichts mehr machen). Den überfluteten Perimeter erfasste er direkt am Tablet PC mit ArcIMS und die Einsatzleiterin sah es sofort an ihrem PC. Die nächsten paar Reihen aber waren gefährdet, sodass sie sofort evakuiert werden mussten. Auch hier sah die Zentrale den Perimeter in- nert Sekunden. Auch schützenswerte Objekte wurden online erfasst, sodass die Einsatzleiterin gezielte Entscheidungen treffen konnte. Nach getaner Arbeit des Katastrophenspezialisten konnten die Rettungsteams mit dem Leer-

pumpen der Keller beginnen und der Feuerwehrmann mit den Seminar- teilnehmern zum verdienten Apéro gehen. Da wurden wiederum rege Diskussionen geführt. Zuvor aber schloss Markus Wüthrich das Seminar mit einer Folie, die zeigte, dass mit soliden, durchdachten Brückenfeilern der Brückenschlag bis zum GIS-Datennutzer breitflächig möglich ist.

*GEOCOM Informatik AG  
Bernstrasse 21  
CH-3400 Burgdorf  
Telefon 034 428 30 30  
Telefax 034 428 30 32  
info@geocom.ch  
www.geocom.ch*

## Stellenanzeiger

Inseratenschluss: Nr. 1/2006 13. 12. 2005  
Nr. 2/2006 16. 1. 2006

Wir suchen nach Vereinbarung für eine vorläufig befristete Zeit von vier Jahren eine/n

Nous cherchons pour une durée provisoirement limitée à quatre ans, avec entrée en fonctions à convenir un ou une

### Geomatikingenieur/in (100%)

### Ingénieur en géomatique (100%)

#### swisstopo

+ + +

Bundesamt für Landestopografie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

Seftigenstrasse 264  
CH-3084 Wabern  
Tel. +41 31 963 21 11  
Fax +41 31 963 24 59  
www.swisstopo.ch

**Ihr Verantwortungsbereich:** Das Bundesamt für Statistik wird die nächste Nachführung der Arealstatistik der Schweiz auf der Grundlage digitaler Luftbilder durchführen. Zu diesem Zweck sind die Flugaufnahmen des Bundesamtes für Landestopografie der Jahrgänge 1979–85 und 1992–97 zu orientieren. In diesem Zusammenhang sind Sie verantwortlich für die Planung, Durchführung und Qualitätssicherung der digitalen Aerotriangulation.

**Votre domaine de responsabilités:** pour la prochaine mise à jour de la statistique suisse de la superficie, l'Office fédéral de la statistique travaillera sur la base de photographies aériennes numériques. À cet effet, il est nécessaire d'orienter les prises de vues aériennes de l'Office fédéral de topographie des années 1979–85 et 1992–97. Dans ce contexte, vous êtes responsable de la planification, de l'exécution et de l'assurance-qualité de l'aerotriangulation numérique.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über eine abgeschlossene Hochschulausbildung im vermessungstechnischen Bereich. Zudem haben Sie praktische Erfahrung in den Gebieten Digitale Photogrammetrie (insbesondere Aerotriangulation), Geographische Informationssysteme, Datenbanksysteme und GPS Messungen. Neben guten technischen Kenntnissen legen wir grossen Wert auf Teamgeist, Freude am Lernen und Bereitschaft zur Weiterbildung. Sprachen: Deutsch oder Französisch mit Kenntnissen einer zweiten Amtssprache sowie Englisch.

**Votre profil:** vous disposez d'une formation supérieure complète dans le domaine technique de la mensuration. Vous disposez en outre d'expérience de la photogrammétrie numérique (notamment de l'aerotriangulation), des systèmes d'information géographique, des systèmes de bases de données et des mesures GPS. Outre de bonnes connaissances techniques, nous attachons de l'importance à l'esprit d'équipe, au plaisir et à la volonté de se perfectionner. Langues: l'allemand ou le français avec des connaissances d'une deuxième langue officielle, ainsi que l'anglais.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie uns Ihr Bewerbungsdossier unter dem Kennwort «Ing. BFS» bis am **31. Dezember 2005**. Fachliche Auskunft geben Ihnen gerne Herr Bovet oder Herr Streilein, Tel. 031 963 21 11.

**Votre prochain pas:** faites-nous parvenir jusqu'au **31 décembre 2005** votre dossier de candidature, en mentionnant la référence «Ing. BFS». MM. Bovet et Streilein, tél. 031 963 21 11, vous donneront volontiers des informations techniques.



Bundesamt für Landestopografie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

www.swisstopo.ch

swisstopo ist das Kompetenzzentrum der Schweizerischen Eidgenossenschaft für räumliche Referenzdaten und daraus abgeleitete Produkte. Auch international geniessen die Landeskarten von swisstopo höchste Wertschätzung.

swisstopo est le centre de compétences de la Confédération suisse pour les données référentielles géographiques et les produits qui en découlent. La réputation des cartes nationales de swisstopo n'est plus à faire, sur le plan international non plus.

Wir suchen per 01. Januar 2006 oder nach Vereinbarung eine/n

Nous cherchons avec entrée en fonctions au 1<sup>er</sup> janvier 2006 ou à convenir un ou une

## Leiter/in des Prozesses Photogrammetrie und Fernerkundung (100 %)

## Chef du processus de la photogrammétrie et de la télédétection (100 %)

**Ihr Verantwortungsbereich:** Zu Ihrer Hauptaufgabe gehört die Leitung des Prozesses Photogrammetrie und Fernerkundung in organisatorischer, finanzieller und fachlicher Verantwortlichkeit. Sie wirken zudem in der Bereichsleitung Topografie aktiv mit. Als verantwortliche Person des Kompetenzzentrums des Bundes für Produkte und Anwendungen der Photogrammetrie und Fernerkundung sind Sie Mitglied in den entsprechenden Gremien. Sie verfolgen permanent die technische Entwicklung im Fachgebiet und entwickeln neue Arbeitsmethoden und Produkte.

**Votre domaine de responsabilités:** votre tâche principale est la direction du processus de la photogrammétrie et de la télédétection sur les plans de l'organisation, des finances et de la technique. Vous collaborez en outre à la direction du domaine de la topographie. En votre qualité de responsable du centre de compétences de la Confédération pour les produits et les applications de la photogrammétrie et de la télédétection, vous oeuvrez au sein des organes concernés. Vous assurez le suivi permanent de l'évolution technique dans ce domaine et élaborez de nouvelles méthodes de travail et de nouveaux produits.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über ein Diplom als Kultur-, Vermessungs- oder Geomatikingenieur/in ETHZ/EPFL, Vermessungs- oder Geomatikingenieur/in FHBB/EIVD oder über einen gleichwertigen Hochschulabschluss. Sie können erprobte Erfahrung im Einsatz der Photogrammetrie und Fernerkundung zur Datenerhebung, Kartenherstellung und Orthophotoproduktion vorweisen und bringen sehr gute Kenntnisse in den Fachbereichen der Photogrammetrie, der Fernerkundung und der Geographischen Informationssysteme und -verarbeitung mit. Als eigenverantwortliche, leistungsfreudige, innovative und teamorientierte Persönlichkeit haben Sie bereits Erfahrungen in angewandter Betriebswirtschaft und in der Personalführung gemacht und wissen sich in den Sprachen deutsch, französisch und englisch mündlich wie schriftlich sehr gut auszudrücken.

**Votre profil:** vous êtes titulaire d'un diplôme ETHZ/EPFL d'ingénieur en génie rural, d'ingénieur en mensuration ou d'ingénieur en géomatique, ou d'un diplôme FHBB/EIVD d'ingénieur en mensuration ou d'ingénieur en géomatique, ou vous êtes au bénéfice d'une formation universitaire équivalente. Vous disposez d'expérience de l'utilisation de la photogrammétrie et de la télédétection pour le relevé de données, l'établissement de cartes et la production d'orthophotos, et vous avez de très bonnes connaissances des domaines de la photogrammétrie, de la télédétection et des systèmes d'information géographique ainsi que du traitement de ces informations. Vous êtes une personnalité novatrice qui assume ses responsabilités, prend plaisir à la performance et travaille volontiers au sein d'une équipe; vous disposez d'expérience de l'économie d'entreprise appliquée et de la conduite du personnel. Vous maîtrisez l'expression orale et écrite de l'allemand, du français et de l'anglais.

**Ihr Gewinn:** Sie erwartet eine vielseitige und sehr anspruchsvolle Tätigkeit, in der Sie Ihre Berufserfahrungen voll einbringen und erweitern können. Ein moderner Arbeitsplatz, fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie flexible Arbeitszeit machen Ihre zukünftige Arbeit noch attraktiver.

**Vous y gagnez:** une activité variée et très exigeante vous attend; elle vous permet de faire valoir vos connaissances et de les étendre. Le poste de travail est moderne de même que les conditions d'engagement. L'horaire de travail mobile accroît encore l'attrait de cet emploi.

**Ihr nächster Schritt:** Überzeugen Sie uns mit Ihrer Kompetenz und senden Sie uns bis am **19. Dezember 2005** Ihr Bewerbungsdossier zu. Fachliche Auskunft gibt Ihnen gerne Herr André Streilein, neu gewählter Leiter Topografie, (Tel. 031 963 21 11).

**Votre prochain pas:** faites-nous parvenir jusqu'au **19 décembre 2005** votre dossier de candidature pour nous convaincre de votre compétence. M. André Streilein (tél. 031 963 21 11), nouveau chef du domaine de la topographie, vous donnera volontiers des informations techniques.

### swisstopo

Bundesamt für Landestopografie  
Human Resources, Ref. PzL PH+F  
Seftigenstrasse 264, Postfach, 3084 Wabern



In der Sparte Projekte Bau Management der SBB Infrastruktur optimieren wir das Bahnnetz. Wir sind für die Projektierung und das Baumanagement der festen Anlagen - Fahrbahnen, Tunnels, Stellwerke, Fahrleitungsanlagen, Perrons etc. - zuständig. Zur Verstärkung unseres Teams im Bereich Geomatik bei Projekt-Management Luzern suchen wir eine/n

## Geomatik-Ingenieur/in

mit Führungspotenzial und einigen Jahren Berufserfahrung für anspruchsvolle Gleis- und Weichen-Trassierungen. Sie bearbeiten anspruchsvolle Projekte mit leistungsfähigen CAD- und GIS-Systemen und erarbeiten innovative Lösungen. Eine vielseitige und faszinierende Tätigkeit im Kernbereich der Bahn.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium und einige Jahre Erfahrung in der Vermessung und in der Führung von Projekten. Kenntnisse von GIS und in der Projektierung von Verkehrsanlagen sind erwünscht. Sie haben ein Flair für den Umgang mit Projektmitarbeitenden, sowie Freude an einer selbständigen und effektiven Arbeitsweise. Italienischkenntnisse sind von Vorteil.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Andreas Brunner, Bereichsleiter Fahrbahn/Geomatik, Tel. 051 227 26 46. Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Bitte senden Sie diese mit Angabe der Referenznummer bis spätestens am 16. Januar 2006 an: SBB, Infrastruktur Personal Service Center, Monique Skreblin, Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich.  
Ref: 47722

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)



**Stadt Bern**  
Direktion für Tiefbau  
Verkehr und Stadtgrün

Unsere Direktion ist verantwortlich für die Tiefbauinfrastruktur, die Stadtentwässerung, die Verkehrsplanung und die Grünanlagen der Stadt Bern sowie für die amtliche Vermessung und die Abfallentsorgung. Das Vermessungsamt der Stadt Bern, verantwortlich für die Stadtvermessung und das GIS-Bern, produziert, koordiniert und verteilt Geodaten.

Wir suchen Sie per 1. April 2006 oder nach Vereinbarung als

### Geomatikerin / Geomatiker

**Ihre Aufgaben:** Sie erfassen und dokumentieren vielfältige Objekte im GIS-Bern, erheben und bewirtschaften Grundlagen im Leitungskataster sowie in der amtlichen Vermessung und verstärken unser Team im Einmesspool.

**Ihr Profil:** Sie weisen eine abgeschlossene Ausbildung als Geomatiker/in aus. Sie sind in der Lage, selbständig Feldarbeiten auszuführen und die Felddaten im GIS zu dokumentieren. Nebst den branchenüblichen EDV-Tools beherrschen Sie auch die PC-unterstützte Bürokommunikation. Teamfähigkeit, Initiative und Aufgeschlossenheit gehören zu Ihren persönlichen Stärken.

**Interessiert?** Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung bis 31. Dezember 2005. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Eduard Muehleemann, Tel. 031 321 69 36; e-mail: [eduard.muehleemann@bern.ch](mailto:eduard.muehleemann@bern.ch).

Vermessungsamt der Stadt Bern  
Administration  
Herr Philippe Knuchel  
Postfach 8332, 3001 Bern  
[www.vermessungsamt.bern.ch](http://www.vermessungsamt.bern.ch)

[eduard.muehleemann@bern.ch](mailto:eduard.muehleemann@bern.ch)  
[www.bern.ch](http://www.bern.ch)

**Bern – eine Stadt in Bewegung**



Vermessungsamt des Kantons Zug  
GIS-Fachstelle

Sie suchen eine feste Anstellung zwischen 60% und 80%, aber auch genügend Zeit für andere Tätigkeiten?

Wir suchen zur Nachführung und Abgabe von Daten der Amtlichen Vermessung und der GIS-Fachstelle für 3 bis 4 Jahre eine(n)

## Geomatiker/in

mit 4-jähriger Berufsausbildung

Nach einer umfassenden Einarbeitung erwartet Sie eine vielseitige Tätigkeit in einem kleinen Team, in dem Sie ihr Fachwissen voll einbringen und erweitern können. Ein moderner Arbeitsplatz, fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie flexible Arbeitszeiten machen Ihre zukünftige Arbeit noch attraktiver.

Sie sind initiativ und haben idealerweise Erfahrung mit GeoMedia und GeosPro, dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf (Peter Berchtold, Tel. 041 728 56 51, peter.berchtold@di.zg.ch) oder senden Sie Ihre Bewerbung an

Vermessungsamt des Kantons Zug  
Aabachstrasse 5  
6300 Zug

## AEGERTER & BOSSHARDT

Aegerter & Bosshardt AG mit Hauptsitz in Basel und einer Zweigniederlassung in Möhlin ist im konstruktiven Ingenieurbau, im Tief- und Tunnelbau, im Bautenerhalt, in der Verkehrsplanung, in der Umweltplanung und im Lärmschutz tätig. Unsere Vermessungsgruppe ist in allen Bereichen tätig.

Als innovatives Bauingenieurbüro mit über 120 MitarbeiterInnen und modernster Infrastruktur suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung zur Verstärkung unseres Teams eine/n

## Geomatiker/in

mit einigen Jahren Praxiserfahrung.

Ihren Einsatzbereich finden Sie in der

- Bauvermessung
- Grundlagenvermessung
- Ingenieurvermessung
- CAD-Planbearbeitung

Sie arbeiten gerne selbständig und sind zuverlässig. Sie gehen mit Engagement an Ihre Arbeit, sind flexibel und belastbar und sind den Einsatz von EDV-Mitteln gewohnt. Idealerweise verfügen Sie über Erfahrung in der CAD-Planbearbeitung auf dem System MicroStation.

Wir bieten

- interessante und abwechslungsreiche Feldarbeit
- moderne Arbeitsmittel im Feld und CAD-Infrastruktur
- gutes Arbeitsklima
- Gelegenheit zur Weiterbildung

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn P. Beck, Telefon 061 365 24 60, E-Mail: p.beck@aebo.ch.

INGENIEURBUREAU  
A. AEGERTER & DR. O. BOSSHARDT AG  
Hochstrasse 48, Postfach 4002 Basel  
Telefon 061 365 22 22, Fax 061 361 07 94  
www.aebo.ch

## Suchen Sie Fachpersonal?



Inserate  
in der  
Geomatik  
Schweiz  
helfen Ihnen.  
Wenn es eilt,  
per Telefax

**056 619 52 50**

KANTON  
LUZERN

Bau-, Umwelt- und Wirtschaftsdepartement

# LUZERN

Die Dienststelle **Raumentwicklung, Wirtschaftsförderung und Geoinformation (rawi)** sucht für die Abteilung Geoinformation und Vermessung eine/n

## Vermessungsingenieur/in (100%)

mit Fachhochschulabschluss, ausgezeichneten berufsspezifischen Informatikkenntnissen und Berufserfahrung. Weitere Voraussetzungen sind Selbständigkeit, Flexibilität, Kommunikations- und Teamfähigkeit. Nähere Informationen zu dieser auf drei Jahre befristeten Stelle finden Sie unter [www.stellen.lu.ch](http://www.stellen.lu.ch), Kennziffer 2121.

[www.stellen.lu.ch](http://www.stellen.lu.ch)